

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani ulloq 24. august 2021 suliami suliareqqi-
tassanngortitami

Sul.nr. K 122/21

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusok ulloq [...] 1965

Eqqartuussissuserisoq Finn Meinel

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia ulloq 8. sep-
tember 2020 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-QAA-941-2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit inaarutaasumik piumasaqaatigineqarpoq unnerluutigineqartoq
eqqartuunneqassasoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2,
tak. § 12.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik imaalillugu unnerluutigineqartoq
eqqartuunneqassasoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2, tak. § 12,
Tamanna pisinnaanngippat tulliullugu sakkukillisaaffigineqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Nassuiaatit

Unnerluutigineqartoq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani nassuiaateqanngilaq, taamaallaalli inuttut atukkani pillugit.

Ilisimannittoq I pingaarnertigut eqqartuussisoqarfimmi nassuiaanermi assinginik nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarpoq.

Unnerluutigineqartoq inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq 51-inik ukioqarpoq. Meeqqat atu-
arfiat 7. klassemi qimappaa. Aalisartuuvoq. Maannakkut Royal Greenlandimi aalisakke-
risuuvoq. Siffissamigut ajoqusernikuuvoq. Nuliani meeqqanilu najugaqatigivai.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Ilisimannittup I-ip nassuiaareerneratigut sanilliunneqarluni unnerluutigineqartup nas-
suaatigisimasaa uppersineqarpoq unnerluutigineqartup siunertarisimagaa P atoqatiginis-
saa, taanna aalakoornini qasuninilu pissutigalugit iliuuserineqartumut akiuuteriarsinnaanngit-
soq.

Uppersineqanngilaq, ilumut unnerluutigineqartup atoqatigisimaneraa.

Taamaalilluni unnerluutigineqartumit unioqqutinneqarpoq pinerluttulerinermi inatsimmi §
77, imm. 1, nr. 2, tak. § 12.

P-imut mitagaananut ajunngitsorsiassat taarsiissuteqarnissamut akisussaassuseqarnermik
inatsimmi § 26 naapertorlugu aalajangersarneqarput 10.000 kr.-inut.

Suliami pissutsinik ataatsimut nalilersuereernermi pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq
qaammatini marlunni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarner-
mik utaqqisitaq ukiumik ataatsimik misiligaaffilerlugu, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi §
129, tak. § 130.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Unnerluutigineqartoq, U, eqqartuunneqarpoq qaammatini marlunni pineqaatissinneqarsi-
masunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq atorunnaassallunilu ukioq ata-
aseq misiligaaffioreerpat, unnerluutigineqartoq nutaamik inatsisinik unioqqutitseqqinngippat.

Unnerluutigineqartup akilissavai 10.000 kr.-it P-imut.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 24. august 2021 i ankesag

Sagl.nr. K 122/21

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1965

Advokat Finn Meinel

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 8. september 2020 (kredsrettens sagl.nr. KS-QAA-941-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har endeligt nedlagt påstand om at tiltalte dømmes for overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, jf. § 12.

T har nedlagt påstand om frifindelse således at tiltalte dømmes for overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, jf. § 12, subsidiært formildelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Forklaringer

Tiltalte har ikke afgivet forklaring i landsretten bortset fra om sine personlige forhold.

Vidnet V har i det væsentlige forklaret for landsretten som for kredsretten.

Tiltalte har forklaret om sine personlige forhold, at han er 51 år. Han gik ud af folkeskolen i 7. klasse. Han har arbejdet som fisker. Han arbejder med fisk nu i Royal Greenland. Han har en skade i hoften. Han bor med sin kone og børn.

Landsrettens begrundelse og resultat

På baggrund af forklaring afgivet af V sammenholdt med forklaring afgivet af tiltalte er det bevist, at tiltalte havde til hensigt at skaffe sig samleje med F, der på grund af beruselse og træthed befandt sig i en tilstand, hvor hun var ude af stand til at modsætte sig handlingen.

Det er ikke bevist, at tiltalte rent faktisk skaffede sig samleje.

Tiltalte har herefter overtrådt kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, jf. § 12.

Godtgørelse for tort efter erstatningsansvarsloven § 26 til F fastsættes herefter til 10.000 kr.

Efter en samlet vurdering af sagens omstændigheder fastsættes foranstaltningen herefter til anbringelse i anstalt i 2 måneder, betinget med en prøvetid på 1 år, jf. kriminallovens § 129, jf. § 130.

T H I K E N D E S F O R R E T

Tiltalte, T, idømmes anbringelse i anstalt i 2 måneder.

Fuldbyrdelsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, såfremt tiltalte ikke begår ny lovovertrædelse.

Tiltalte skal betale 10.000 kr. til F.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Charlotte Thorlaksen

Den 8. september 2020 kl. 13.00 holdt Qaasuitsoq Kredsret offentligt retsmøde i Sømmandshjemmet i Aasiaat.

kredsdommer Elisabeth Kruse behandlede sagen.

[...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 941/2020

Politiets nr. 5509-97351-00121-18

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at

29. september 2018 nal. 6 missaani Attumi imminni ullaakkut iterami kisimiippoq, taava qalianut alakkaavoq. Takusinnaavaa P kisimiittoq atisaqarani, uiusaa peqarani. U isumapalaaqalerpoq P qal-lerniarlugu. Qallileraalu U nulia takkuppallappoq ateqqullugulu, taava aterpoq. P qallingajaavikkalu-arpaa, attoraalu nulia suaartarpaluppoq. U 10 minutsit missaanni qalianiippoq. P siniffimme- eqatiginngilaa, innarfigigajaannarpaa.

Dansk:

Den 29. september 2018 ca. kl. 6 var han alene, da han vågnede i sit hjem. Han gik herefter op på 1. sal for at se. Han kunne se F, som lå alene og nøgen. Hendes samlever var der ikke. T fik en rigtig dårlig ide om at lægge sig ovenpå F. I det øjeblik han lagde sig ovenpå hende, kunne han høre, at hans kone kom hjem og bad ham om at komme nedenunder, hvorefter han gik ned. Han var lige ved at lægge sig ovenpå F. Idet øjeblik han rørte ved hende, begyndte hans kone at råbe til ham. T var på 1. sal i ca. 10 minutter. Han lå ikke hos F, men han var kun lige ved at lægge sig hos hende.

T blev foreholdt, at han ifølge politirapport den 13. september 2019, side 1, fra sidste afsnit og til side 2, til og med 3. afsnit, over for politiet skulle have forklaret, at han erkendte sig skyldig i forholdet og forklaret at han ikke kunne huske så meget, men at han var kommet hjem fra fest den 29. september 2018 og var gået ovenpå, hvor forurettede F sov. Han havde taget sit tøj af og lagt sig ved siden af hende. Der var ingen andre i huset. F var først vågnet da hans kone kom ind på værelset. Han blev spurgt om han havde gjort samlebevejelser, og det svarede han på at det havde han gjort.

T bestred, at han har forklaret sådan.

U nassuiaaqqippoq, politiinut nassuiaanini iluamik eqqaamarpiarunnaarlugu. Nulia iserami qummut suaartarpaa ateqqullugu. P qaliani innangalluni sunersoq naluaa, ingerlaannaq ammukarami. P U nu-liata ernerata sineqatigisarpaa U najugaani. Ineeqqamut tassunga U iserpoq P tamataqarani atisaqann-gittoq. Innarfigileraa nulia takkuppallappoq. P sinittoq kujanngilaa. U tissanngilaq, tissarsimasuuguni P kujassimassagaluarpaa.

Atisaajareerluni innarfiginialeraa nulia takkuppallappoq, taava atisalersorsinnarluni aterpoq. Nuliata qaliani takunngilaa.

Dansk:

T forklarede videre, at han ikke rigtig er i stand til at huske sin forklaring til politiet længere. Da hans hustru kom hjem, råbte hun op til ham og bad ham om at komme nedenunder. Han ved ikke, hvad F gjorde, for han gik straks nedenunder. Hustruens søn plejede at sove sammen med F hjemme hos T.

F lå nøgen, da T gik ind på værelset. Han skulle til at lægge sig hos hende, da hans hustru kom hjem. Han dyrkede ikke samleje med den sovende F. T lem var ikke erigeret. I modsat fald ville han have dyrket samleje med F.

Han havde allerede taget sit tøj af og skulle til at lægge sig hos hende, da hustruen kom hjem. Så tog han tøj på og gik nedenunder. Han hustru så ham ikke på 1. sal.

[...]

V forklarede på grønlandsk blandt andet, at

B-[...]mi pisumut tunngatillugu, nabominni festerput ullaassakkut nangeqqikkiarlutik. Ataatanilu ningiortillu uinilu illortaaminniipput. Ataataa oqarpoq ernertik ilagerusullugu oqarpoq anillunilu. Isersimallutik uiata oqarfigaa angerlarusulluni, akivaa imikkani nungoqqaarniarlugu. Uia siulliulluni anivoq. Imikkatik nungukkamikkit, nalunangu ataartik imminnut alakkartoq. I anaanassanilu imminnukarput, iseramik sikaritsimik imusiniarluni uini tammaalerpaa, atanimi sinittaramik. Qalianut tummeraqamik, qummut uini suaarpaa, akinngimmat majuarpoq. Sinittarfik illuaniittoq inoqanngilaq, taava ernermik sinittarfianut appakaalluni takuaa uimi ukuaasartik qalleqqangaa, takuaa kujakkaa. Oqarfigaa taajuutaatigut taallugu: "U", iluamik taamatuunngittoq, nuanningilaq taamaaliortutit". Uia qaatuallariarami tassangaannaq massippoq, oqaaseqaranilu ammukartoq I ingerlaannaq malippaa. Ataaneeriarlutik uia issiavissuarmut ingikkaluaannariarluni ajuallappasissimariarami anivoq. Uini massittoq ukuaasaat uikkami, tassani I utaqqeqaarpaa. 20 min missaa qaangi-ummat P ammukarpoq atisalersorsimalluni, kisianni amaartorjuulluni.

I imersimavoq amaarluni, kisianni tupannermut qaatuallattorjuuvoq. P anilerami arlaannik oqarunaralarpoq, kisianni iluamik tusanngilaa. Ernerat X1 apeqqutigaa eqqaamavaa.

Pisup kingorna I uinilu annikittumik eqqartuipput.

Illersuisumit apersorneqarluni nassuiaavoq, uini oqarfigamiuk taamaaliussanngittoq, uia majorte-qivoq.

Dansk:

Med hensyn til det, der skete i B-[...], så var de til efterfest hos naboen. Hun var hjemme hos sin kusine/fætter sammen med sin far, dennes hustru og sin mand. Hendes far sagde, at han ønskede at være sammen med sønnen, hvorefter han gik. På et tidspunkt sagde hendes mand til hende, at han ønskede at tage hjem. Hun sagde til ham, at hun først ville drikke ud. Hendes mand gik før hende. Hun vidste, at deres far tog hjem til dem. Da de havde drukket ud, tog V hjem sammen med sin stedmor. Derhjemme ville hun rulle en cigaret, da hun kom til at tænke på, at hun ikke kunne finde sin mand, idet de plejede at sove nede i stueetagen. Der var en trappe op til 1. sal og hun kaldte på sin mand, men da han ikke svarede, gik hun ovenpå. Der var ingen mennesker i det ene soveværelse, hvorefter hun gik ind på sin søns soveværelse, hvor hun så sin mand ligge ovenpå hendes søns kæreste. Hun så, at han dyrkede samleje med hende. Hun kaldte ham ved hans kaldenavn og sagde: "T, virkelig, gør ikke sådan. At du gør noget sådant er virkelig ikke ok." Hendes mand kom en smule til sig selv og rejste sig hurtigt op, hvorefter han gik nedenunder uden at sige et ord. V fulgte straks efter ham. Nedenunder satte hendes mand sig ellers i en lænestol og så ud til at være fornærmet, hvorefter han gik. Sønnens kæreste slog øjnene op i det øjeblik, hendes mand rejste sig op. V ventede på hende først. F kom påklædt, men meget beruset, ned fra 1. sal efter ca. 20 minutter.

V havde drukket og var beruset, men grundet chokket blev hun mere ædru. F sagde vist nok noget, da hun skulle til at gå, men hun hørte det ikke rigtigt. Hun kan huske, at hun spurgte efter hendes søn, X1.

V og hendes mand talte efterfølgende lidt om forholdet.

Adspurgt af forsvareren forklarede hun, at hendes mand trak bukserne op, da hun sagde til ham, at han ikke skulle gøre noget sådant.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. V vedstod forklaringen.

Tiltalte forklarede supplerende, at taamani B-[...]mi najugaqarput. B-[...] tassaavoq INI A/S-miik inikuat. Pisimasoq B-[...]mi pivoq./ de boede i B-[...] dengang. B-[...] var noget, de havde lejet gennem INI A/S. Forholdet skete i B-[...].

[...]

F forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Ippassaammat imernikuullutik ullaq taanna iterpoq attualaarneqarluni, qaatoreerluni. Iterluni malugilerpaa U-imik uttummi qaavatigut attualaarneqarluni. Ersarissumik oqaatigisinnaangilaa sumik attualaarneqarnerluni, aatsaat iterami. P iterpoq U nulia nilliasoq. Ingerlaannaq atisalersorsinnarluni anivoq. Naluaa qanoq siviutigisumik attualaarneqarnerluni. Uppatimigut atungaqarsorinngilaq, taamaallaat kiatini atorpaa. Natermi madrassimiippoq. Allani isersimasoqanngilaq. Imminnut angerlarami angajoqqaani oqarfigai qanoq iliortoqarsimanersoq, taava Aasianni politiinut sianerput nalunaarutiginnillutik.

Taarsiissutissanik qinnuteqarluni immersuitinneqarnikuunngilaq. Pisup kingunerujussua aatsaat U oqaluupaa, kisianni pisoq oqaluuserinngilaat. U utoqqatserpoq.

Illersuisumit apersorneqarluni, nassuiaavoq nalullugu nal. qassip missaaniunersoq, nalunaaqatarsiunnginnami. U ernissaa atoqatiginikuuaa, taava sinilersimalluni iterpoq. Nakorsamik misisorneqanngilaq. Pisoq Attumi U illuanni tungujortumi pivoq. B-nr qassiunersoq ersarissumik oqaatigisinnaangilaa.

P oqaluttuareermat angajoqqaavi politiinut sianerput.

Dansk:

De havde drukket dagen før. Hun var blevet ædru, da hun vågnede den pågældende morgen ved, at nogen befølte hende. Hun mærkede, at T befølte hende på hendes køn. Hun kunne ikke sige, hvad han befølte hende med, for hun var lige vågnet. F vågnede ved, at T kone råbte. Hun tog straks sit tøj på og gik. Hun ved ikke, hvor længe han havde befølt hende. Hun mener, at hun var nøgen fra taljen og ned, og kun var iført en t-shirt. Hun lå på en madras på gulvet. Der var ikke andre til stede. Da hun kom hjem fortalte hun sine forældre om, hvad der var sket, hvorefter de ringede til Aasiaat politi for at indgive en anmeldelse.

Hun har ikke udfyldt nogen blanket om erstatning. Hun talte med T længe efter forholdet, men de talte ikke om selve forholdet. T sagde undskyld.

Adspurgt af forsvareren forklarede hun, at hun ikke vidste hvad klokken var, for hun så ikke på klokken. Hun havde sex med T stedsøn, hvorefter hun var faldet i søvn. Hun blev ikke undersøgt af en læge. Forholdet skete hjemme hos T i det blå hus i Attu. B-nummeret kender hun ikke rigtig.

Hendes forældre ringede efter F havde fortalt om det skete.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. F vedstod forklaringen.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 16.00.

Elisabeth Kruse
Kredsdommer

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 8. september 2020

Eqqaartuussiviup no. 941/2020
Politiit no. 5509-97351-00121-18

Unnerluussisussaataitaasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 11. juni 2020.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermi inatsit 77, imm. 1 nr. 2 - Kinguaassiutitigut atoqateqarneq

Ulloq 29. septembari 2018 nal. 0600nmissaani, najukkamik B-[...] Attumi, P, amaarnini qasoqqani-nilu pissutigalugit imminut illersorniarluni pisumut akiuussinnaanngitsoq atoqatigigamiuk.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataitaasunit piumasaqaatigineqarpoq:
Qaammatini sisamanik inissiisarfirmiittussanngortitsineq.
P-mut 60.000,-kr-nik mitangaanermut ajunngitsorsiassanik akiliissasoq.

U pisimasumi pisuunnginnerarpoq.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik. Tassunga tulliullugu qaammatini sisamani eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarneq utaqqisitaq, ukiumi ataatsimi misi-linneqarfik qaangiuppat atorunnaartussa. Aammalu mitangaanermut ajunngittorsiassat itigartitsissutigineqassasut.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut P aamma I nassuiaateqarput ulloq 8. september 2020. Nassuiaatit eqqartuussivimmi suliat allassimaffianni ulloq 8. september 2020-meersumi is-suarneqarput.

Allagartat uppernarsaatit

Immikkoortoq 1, ilanngussaq 1, nalunaarutiginnermit nalunaarusiaq, tassannga ersilluni ulloq 29. september 2018 nal. 0914 P -p U Attumi imminik pinngitsaaliisimasutut nalunaarutigisimagaa.

Paasissutissat inummut tunngasut

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq Royal Greenlandimi sulivoq. Illumut aningaasartuuteqarput kallerup inneranut kiassarermullu. Meeqqaminut marlunnt akiligassaqarpoq. Qangali eqqartuussaani kuvoq.

Illuatungeriit isumaat

Unnerluussisussaataasut qaammatini sisamani inissiisarfimmiittussanngortitsinissamik pi-umasagaatiminnut tapersiutitut oqaatigaat, ilisimannittut nassuiaataannit uppersarneqartoq unnerluutigineqartoq Pinerluttulerinermi inatsisip § 77-iani, imm. 2-mik unioqqutitsisimasoq, P soriarsinnaanngitsumik ulloq 29. september 2018-imi ullaakkut Attumi B-[...]imi pinngitsaaliilluni atoqateqarnermigut. Tamatumani I ilisimannittut nassuiaataa innersuussutigineqarpoq.

Unnerluussisussaataasut piomasagaateqarput mitaanermut taarsiissutinik kr. 60.000-inik P-imut akiliisoqassasoq.

U pinngitsuutinneqarnissamik piomasagaataanut illersuisup tapersiutitut oqaatigaa, taanna aallaqqaammut pisuuneraraluartoq, pinngitsuutitsinissamulli allanngortikkaa P sinitsillugu atoqatiginikuunnginnamiuk. P nassuiaateqarnermini eqqaasaqanngilaq unnerluutigineqartup atoqatigisimagani. Nakuusertoqarsimanera uppersarneqanngilaq, aamma akiuuteriarsinnaanngitsumik atoqatiginnittoqarsimanera uppersarneqanngilaq, taamaattumik illersuisoq pinngitsuutitsinissamik piomasagaateqarpoq.

Taamaattoqarsinnaanngippat tulliullugu piomasagaatigineqarpoq qaammatini sisamani inissiisarfimmiittussanngortitsisoqassasoq, ukiumi ataatsimi misiligaaffiliinikkut utaqqisitannngortinneqatumik, eqqarsaatigineqarluni ukiut pingasut ingerlareersimasut pisorlu imigassartorsimanerup nalaani pisimasoq.

Mitagaanermut taarsiissutinut pinngitsuutitsinissaq piomasagaatigineqarpoq, tassami P qinuteqaammik immersuisimangilaq.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Inatsisinik unioqqutitsineq pisimanerarneqarpoq 29. september 2018. Unnerluussissut ulloqartoq 4. juni 2020 eqqartuussivimmi tiguneqarpoq 11. juni 2020.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluussaq pinngitsuunerarpoq, nassuiaallunilu iterami qalianut majuarluni, tassanilu P atisaqarani sinittoq kujanniarlugu qallingajaannarsimallugu. Eqqartuussisut maluginiarpaat, unnerluussissut atuarneqarmat nassueraluarsinnarluni nassuiaanermini pisumut isummenera allanngortoq.

P pisumut annerusumik nassuiaateqanngilaq taamaallaat eqqaamagamiuk U uttumi qaavatigut attuugaani malugisimallugu. Tamatuma nalaani sinissimavoq uppatigimigut atisaqarani.

Ilisimannittup I nassuiaataa ersarippoq, tassa illumi allami festerlutik uini siulliulluni angerlartoq malissimallugu, imminnut iserami uini qaliani naammattoorsimallugu P sinittoq kujakkaa. Ilisimannittup tamanna ersarissumik takuaa.

Ilisimannittup I nassuiaataa tunngavigalugu naammaginartumik uppersineqarpoq U Pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2, akiuuteriarsinnaanngittumik atoqatiginninneq, unioqqutissimagaa, 29. september 2018 P akiuuteriarsinnaanngittoq atoqatigigamiuk.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisaaseq malillugu pinerluttulerinermi inatsisip § 77, imm. 1, nr. 2 pillugu aalajangersakanik unioqqutitsinermut pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasarpog pinngitsoorani eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsisineq.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingartinneqassasoq inatsisilik unioqqutitsineq kinguaassiuutitigut pinerluutaammatt. Inuiaqatigiit inatsisilik unioqqutitsinernik taamatut ittunik pinaveersaartitsisoqarnissaanik soqutigisaat tunngavigalugu naammaginangilaq suliami uani kinguartitamik pineqaatissiisoqarpat. Taamaattumik U pinngitsoorani eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq. Pisimasup ukiunik marlunnik pisoqaatigilenera pissutigalugu inissiisarfimmiittussanngortitsineq unnerluussisussaataasut piomasqaataannit annikinnerusussanngortinneqarpoq.

Taamaalilluni U Pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 aammalu § 146 naapertorlugit qaammatini marlunni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

Mitangaanermut ajunngittorsiassat suliani taamatut ittuni periuseq malillugu 40.000 kr.-nik annertusilerneqarput. Taamaattumik U-ip P-imut akilissuai mitangaanermut ajunngittorsiassat 40.000 kr.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U akiuuteriarsinnaanngittumik atoqatiginnissimasutut pisuutinneqarpoq, taamaalilluni qaammatini marlunni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

U-ip P-imut akilissuai mitangaanermut ajunngittorsiassat 40.000 kr.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Elisabeth Kruse
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 8. september 2020

Rettens nr. 941/2020
Politiets nr. 5509-97351-00121-18

Anklagemyndigheden

mod
T
cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 11. juni 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens 77, stk. 1, nr. 2 - voldtægt ved tilsnigelse

ved den 29. september 2018 ca. kl. 6 om morgenen på adressen BNR [...] i Attu at have skaffet sig samleje med F, som på grund af beruselse og træthed befandt sig i en tilstand, hvor hun var ude af stand til at modsætte sig handlingen.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

Anbringelse i anstalt for domfældte i 4 måneder

På vegne af F nedlægges påstand om erstatning for tort på 60.000 kr.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse. Subsidiært anbringelse i anstalt for domfældte i 4 måneder, betinget med 1 års prøvetid.

Frifindelse for tort.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F og V den 8. september 2020. Forklaringerne er gengivet i retsbogen af den 8. september 2020.

Dokumenter

Forhold 1, bilag 1, anmeldelsesrapport, hvoraf fremgår at den 29. september 2018 kl. 0914 havde F anmeldt T om voldtægt mod hende i Attu.

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold forklaret, at han er ansat hos Royal Greenland. De har udgifter til el og varme. Han skylder børnebidrag til sine to børn. Han har fået en dom for længe siden.

Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden har til støtte for påstanden om anbringelse i anstalt i 4 måneder anført, at vidneforklaringerne har bevist at tiltalte har overtrådt Kriminallovens § 77, stk. 2, da han begik voldtægt mod F ved tilsnigelse den 29. september 2018 om morgenen i B-[...] i Attu, under henvisning til vidneforklaring af V.

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om tortgodtgørelse på 60.000 kr. til F.

Forsvareren har til støtte for T påstand om frifindelse anført, at han først startede med at erkende sig skyldig, men ændrede til frifindelse da han ikke har gennemført samleje med F, mens hun sov. F nævnte ikke ved sin forklaring om at tiltalte havde plejet samleje med hende. Der blev ikke bevist om der blev brugt vold, ej heller bevist at der var samleje med en, der ikke kunne modsætte sig, derfor nedlægger forsvareren om frifindelse.

Subsidiært nedlægges om anbringelse i anstalt i 4 måneder, som gøres betinget med 1 års prøvetid, henset til at der er gået 3 år og at det skete under påvirkning af alkohol.

Der nedlægges påstand om frifindelse om tortgodtgørelse, da F ikke har udfyldt ansøgning.

Sagsbehandlingstid

Lovovertrædelsen angives at være sket den 29. september 2018. anklageskriftet af den 4. juni 2020 blev den 11. juni 2020 modtaget af kredsretten.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte har nægtet sig skyldig og har forklaret, at han gik ovenpå, da han vågnede. Her så han F, som lå nøgen og sov og at han kun var lige ved at lægge sig ovenpå hende for at dyrke samleje med hende. Retten bemærkede, at han erkendte sig skyldig, da anklageskriftet blev oplæst, men at han skiftede mening under sin forklaring.

F har ikke forklaret yderligere omkring forholdet, idet hun kun kunne huske, at hun kunne mærke, at T befølte hende på hendes køn. På det tidspunkt lå hun nøgen fra taljen og ned og sov.

Vidnet V har afgivet en tydelig forklaring om at de holdt fest i et andet hus og hendes mand gik hjem før hende. At hun gik hjem efterfølgende og at hun tog ham i at dyrke samleje med den sovende F. Vidnet havde set dette tydeligt.

På baggrund af V vidneforklaring findes det tilstrækkeligt bevist, at T har gjort sig skyldig i overtrædelse af Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, tilsnigelse til samleje, ved den 29. september 2018 at have skaffet sig samleje med F, som var ude af stand til at modsætte sig handlingen.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af bestemmelserne i kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 som udgangspunkt som ubetinget anbringelse i anstalt for domfældte.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltningen navnlig skal lægges vægt på, at det drejer sig om en sædelighedsforbrydelse. Under henvisning til samfundets interesse i at forebygge sådanne lovovertrædelser, findes det ikke tilstrækkeligt med en betinget dom. T idømmes derfor ubetinget anstaltsanbringelse. Grundet sagens alder idømmes en mildere foranstaltning end anklagemyndighedens påstand.

T idømmes således anbringelse i anstalt for domfældte i 2 måneder, jf. Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 og § 146.

Ifølge retspraksis fastsættes tortgodtgørelsen til 40.000 kr. T skal derfor betale en tortgodtgørelse på 40.000 kr. til F.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T findes skyldig i tilsnigelse til samleje og idømmes anbringelse i anstalt for domfældte i 2 måneder.

T skal til F betale 40.000 kr. i tortgodtgørelse.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Elisabeth Kruse
kredsdommer